ऋग्वेद

मण्डल २, अनुवाक २, सूक्त १२ ।
अष्टक २, अध्याय ६, वर्ग ७ - ९ ।

अनुवाद कर्ता: सञ्जय मोहन मित्तल

Ṛigveda

Maṇḍala 2, Anuvaaka 2, Sookta 12.
Aṣhṭaka 2, Adhyaaya 6, Varga 7 - 9.

Translated by: Sañjay Mohan Mittal

There are two independent systems in place for classifying the 10522 Mantras from the Ṛigveda.

The first system has the Mantras broadly classified in Maṇḍalas. Each Maṇḍala has Anuvaakas which are further divided into Sooktas. However it is noteworthy that the Sooktas are numbered independently within a Maṇḍala and their numbering do not reset at the switchover of Anuvaakas. Due to this, many scholars consider Anuvaaka to be redundant and do not use them in their translations. There are a total of 10 Maṇḍalas, 85 Anuvaakas and 1028 Sooktas in the Ṛigveda. The sizes of the Maṇḍalas vary considerably between 429 Mantras to 1976 Mantras. The sizes of the Sooktas vary from 1 Mantra to 58 Mantras.

The second system tries to evenly distribute the Mantras between 8 Aṣhṭakas which are further divided into 8 Adhyaayas each. These 64 Adhyaayas are further subdivided into 2024 Vargas. The normal size of a Varga is five Mantras, however, it varies from one to twelve Mantras with either extremes being rare.

Even though the second system does not have the Sookta classification, it honors the sanctity of a Sookta. One Sookta belongs to only one Aṣhṭaka and one Adhyaaya. The Mantras from a Sookta may be further grouped into multiple Vargas. The Vargas however, do not mix Mantras from different Sooktas.

Nowadays, Maṇḍala / Anuvaaka / Sookta classification is more popular and has been used in this translation as well. However, the Aṣhṭaka / Adhyaaya / Varga is mentioned in the page header for reference, if needed.

साराँश

इस सूक्त में "स जनास इन्द्रः" की पुनरुक्ति है। इसका तात्पर्य है कि "हे विद्वान् जनो! उन ईश्वर को जानो"। ईश्वर ही सृष्टि का निमित्त कारण और संचालन करने वाले हैं। ईश्वर ही ग्रह नक्षत्रों और प्राकृतिक बलों को व्यवस्थित करने वाले हैं। सबके पूजनीय न्यायकारी ईश्वर, नास्तिको के विनाशक और धर्म का पालन करने वालो के सहायक हैं। ईश्वर को ब्रह्मचर्य का पालन कर पाया जा सकता है। सभी उत्तम आचरण वाले बन ईश्वर को पायें।

सातवे वर्ग का आरम्भ होता है।

प्रथम मन्त्र में ईश्वर के बल को ही सृष्टि का निमित्त कारण और संचालन करने वाला बताया गया है।

गृत्समद ऋषिः। इन्द्रो देवता। ४४ अक्षराणि। आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः। धैवतः स्वरः।

यो जा॒त ए॒व प्र॑थ॒मो मन॑स्वान् दे॒वो दे॒वान् क्रतु॑ना प॒र्यभू॑षत्।
यस्य॒ शुष्मा॒द्रोद॑सी॒ अभ्य॑सेतां नृ॒म्णस्य॑ म॒ह्ना स ज॑नास॒ इन्द्रः॑ ॥१॥

ऋग् २:२:१२:१, अथर्व २०:४:३४:१

यः। जा॒तः। ए॒व। प्र॒थ॒मः। मन॑स्वान्। दे॒वः। दे॒वान्। क्रतु॑ना। प॒रि॒ऽअभू॑षत्॥
यस्य॑। शुष्मा॑त्। रोद॑सी॒ इति॑। अभ्य॑सेताम्। नृ॒म्णस्य॑। म॒ह्ना। सः। ज॒ना॒सः॒। इन्द्रः॑॥१॥

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जो** (*देवः*) **देव सृष्टि की रचना से** (*प्रथमः*) **पहले से विद्यमान है; जिसके तेज से** (*एव*) **ही** (*मनस्वान्*) **सब ज्ञान विज्ञान** (*जातः*) **उत्पन्न हुआ; जिसने अपनी** (*क्रतुना*) **शक्ति से इस जगत को** (*परि*) **सभी ओर से** (*देवान्*) **चमकते हुए ग्रह नक्षत्र आदि से** (*अभूषत्*) **अलंकृत किया;** (*यस्य*) **जिसके** (*शुष्मात्*) **बल के कारण** (*रोदसी*) **सभी ग्रह नक्षत्र आदि सृष्टि के आरम्भ से ही** (*अभ्यसेताम्*) **व्यवस्था पूर्वक अपने अपने पथों पर चल रहें हैं; अपने** (*नृम्णस्य*) **ऐश्वर्य की** (*मह्ना*) **महानता के कारण** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

दूसरे मन्त्र में ईश्वर को ग्रह नक्षत्रों और प्राकृतिक बलों को व्यवस्थित करने वाला बताया गया है।

गृत्समद ऋषिः। इन्द्रो देवता। ४४ अक्षराणि। आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः। धैवतः स्वरः।

यः पृ॑थि॒वीं व्यथ॑माना॒मदृ॑ंह॒द् यः पर्व॑ता॒न् प्रकु॑पिताँ॒ अर॑म्णात्।
यो अ॒न्तरि॑क्षं विम॒मे वरी॑यो॒ यो द्यामस्त॑भ्ना॒त् स ज॑नास॒ इन्द्रः॑ ॥२॥

ऋग् २:२:१२:२, अथर्व २०:४:३४:२

Ṛigveda - Maṇḍala 2 Anuvaaka 2 Sookta 12; Aṣhṭaka 2 Adhyaaya 6 Varga 7 - 9

Synopsis

This composition is imploring humanity to be scholars and to know God. God is the manifest cause and the sustainer of the universe. God is the stabilizer of the celestial bodies and natural phenomena. He, the supreme justice, revered by all, is the tormentor of the sinners and the protector of the righteous. God can be realized by following the principles of brahmacharya. May everyone acquire a virtuous disposition and realize God.

Here begins the seventh Varga.

In the first mantra the sage declares God as the manifest cause and the sustainer of the universe.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

1. **yo jaata eva prathamo manasvaan devo devaan kratunaa paryabhooṣhat,**
   yasya shuṣhmaadrodasee abhyasetaan nṛimṇasya mahnaa sa janaasa indraḥ. Ṛig 2:2:12:1, Atharva 20:4:34:1

yaḥ jaataḥ eva prathamaḥ manasvaan devaḥ devaan kratunaa pari abhooṣhat,
yasya shuṣhmaat rodasee abhyasetaam nṛimṇasya mahnaa saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*saḥ*) **That** (*devaḥ*) **divine power,** (*yaḥ*) **who has been** (*prathamaḥ*) **present before the beginning of the creation, from whom** (*jaataḥ*) **emerged** (*manasvaan*) **all knowledge comprising of sciences and philosophies etc., who** (*kratunaa*) **with his powers** (*abhooṣhat*) **has decorated the cosmos with** (*devaan*) **celestial bodies that shine like jewels** (*pari*) **from all directions and** (*yasya*) **whose** (*shuṣhmaat*) **strength causes the** (*rodasee*) **celestial bodies** (*abhyasetaam*) **to maintain their respective orbits without faltering, is also called** (*indraḥ*) **Indra due to the** (*mahnaa*) **grandeur** (*nṛimṇasya*) **of his wealth.**

In the second mantra the sage declares God to be the stabilizer of the celestial bodies and natural phenomena.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

2. **yaḥ pṛithiveem vyathamaanaamadṛiṅhad yaḥ parvataan prakupitaaṅ aramṇaat,**
   yo antarikṣham vimame vareeyo yo dyaamastabhnaat sa janaasa indraḥ. Ṛig 2:2:12:2, Atharva 20:4:34:2

यः । पृथिवीम् । व्यथमानाम् । अदृंहत् । यः । पर्वतान् । प्रऽकुपितान् । अरम्णात् ॥
यः । अन्तरिक्षम् । विऽममे । वरीयः । यः । द्याम् । अस्तभ्नात् । सः । जनासः । इन्द्रः ॥२॥
(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जिसने** (*व्यथमानाम्*) **भूकम्प आदि से काँपती** (*पृथिवीम्*) **पृथिवी को** (*अदृंहत्*) **दृढ किया;** (*यः*) **जिसने** (*प्रऽकुपितान्*) **जोर से गरजने वाले** (*पर्वतान्*) **मेघों व ज्वालामुखियों को** (*अरम्णात्*) **शान्त किया;** (*यः*) **जिसने** (*वरीयः*) **अत्यन्त विस्तार वाले** (*अन्तरिक्षम्*) **अन्तरिक्ष को** (*विऽममे*) **माप लिया;** (*यः*) **जिसने** (*द्याम्*) **सभी ग्रह और नक्षत्रों को** (*अस्तभ्नात्*) **थामा;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

तीसरे मन्त्र में पिछले मन्त्र के भाव को आगे बढ़ाया गया है।
गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४४ अक्षराणि । आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।
यो हत्वाऽहिमरिणात् सप्त सिन्धून् यो गा उदाजदपधा वलस्य ।
यो अश्मनोरन्तरग्निं जजान संवृक्समत्सु स जनास इन्द्रः ॥३॥

ऋग् २:२:१२:३, अथर्व २०:४:३४:३

यः । हत्वा । अहिम् । अरिणात् । सप्त । सिन्धून् । यः । गाः । उत्ऽआजत् । अपऽधा । वलस्य ॥
यः । अश्मनोः । अन्तः । अग्निम् । जजान । सम्ऽवृक् । समत्ऽसु । सः । जनासः । इन्द्रः ॥३॥
(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जो** (*अहिम्*) **बादलों को** (*हत्वा*) **छिन्न भिन्न कर अनेक जल धाराओं और नदियों से** (*सप्त*) **सात** (*सिन्धून्*) **महासागरों को** (*अरिणात्*) **परिपूर्ण करते हैं;** (*यः*) **जो** (*गाः*) **ग्रहों नक्षत्रों को** (*धा*) **धारण कर उन्हे** (*वलस्य*) **पथभ्रष्ट होने से** (*अप*) **रोककर** (*उत्ऽआजत्*) **अपनी कक्षा में बने रहने के लिए प्रेरित करते हैं;** (*यः*) **जो** (*अश्मनोः*) **दो बादलों के** (*अन्तः*) **पास आने पर विद्युत तथा दो पत्थरों के टकराने पर** (*अग्निम्*) **अग्नि को** (*जजान*) **प्रकट करते हैं; जो** (*समत्ऽसु*) **जगत् के निर्माण के लिए जो पदार्थो को जोड़ते और** (*सम्ऽवृक्*) **अलग अलग करते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

चौथे मन्त्र में ईश्वर के न्यायकारी स्वरूप का वर्णन है।
गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४४ अक्षराणि । आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।
येनेमा विश्वा च्यवना कृतानि यो दासं वर्णमधरं गुहाऽकः ।
श्वघ्नीव यो जिगीवाँ लक्षमाददर्यः पुष्टानि स जनास इन्द्रः ॥४॥

ऋग् २:२:१२:४, अथर्व २०:४:३४:४

yaḥ pṛithiveem vyathamaanaam adṛiṅhat yaḥ parvataan prakupitaan aramṇaat,
yaḥ antarikṣham vimame vareeyaḥ yaḥ dyaam astabhnaat saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yaḥ*) **Who** (*adṛiṅhat*) **stabilizes** (*pṛithiveem*) **the earth** (*vyathamaanaam*) **which is tormented by earthquakes and other disturbances;** (*yaḥ*) **who** (*aramṇaat*) **quietens** (*pra-kupitaan*) **the roaring and erupting** (*parvataan*) **clouds and volcanoes;** (*yaḥ*) **who** (*vimame*) **encompasses** (*vareeyaḥ*) **the vast** (*antarikṣham*) **space between the celestial bodies; and** (*yaḥ*) **who** (*astabhnaat*) **steadies** (*dyaam*) **the celestial bodies;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the third mantra the sage extends the idea from the last mantra.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

3. yo hatvaa'himariṇaat sapta sindhoon yo gaa udaajadapadhaa valasya,
yo ashmanorantaragniñ jajaana samvṛiksamatsu sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:3, Atharva 20:4:34:3

yaḥ hatvaa ahim ariṇaat sapta sindhoon yaḥ gaaḥ udaajat apadhaa valasya,
yaḥ ashmanoḥ antaḥ agnim jajaana samvṛik samatsu saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yaḥ*) **Who** (*hatvaa*) **breaks** (*ahim*) **the clouds causing rains that create numerous streams** (*ariṇaat*) **leading into the** (*sapta*) **seven** (*sindhoon*) **oceans;** (*yaḥ*) **who** (*dhaa*) **holds** (*gaaḥ*) **the celestial bodies in their** (*udaajat*) **orbits and** (*apa*) **prevents them from** (*valasya*) **deviating from their paths;** (*yaḥ*) **who** (*jajaana*) **creates** (*agnim*) **fire or electric discharge when** (*ashmanoḥ*) **two stones collide or clouds** (*antaḥ*) **come close; who controls the making and** (*samvṛik*) **breaking of elements** (*samatsu*) **in the cosmic dynamics;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the fourth mantra the sage describes the just nature of God.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

4. yenemaa vishvaa chyavanaa kṛitaani yo daasam varṇamadharaṅ guhaa'kaḥ,
shvaghneeva yo jigeevaaṅ̊ lakṣhamaadadaryaḥ puṣhṭaani sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:4, Atharva 20:4:34:4

येन॑ । इ॒मा । विश्वा॑ । च्यवं॑ना । कृ॒तानि॑ । यः । दासं॑म् । वर्णं॑म् । अध॑रम् । गुहा॑ । अकृ॒रित्यकः॑ ॥
श्व॒घ्नीऽइ॑व । यः । जि॒गी॒वान् । ल॒क्षम् । आद॑त् । अ॒र्यः । पु॒ष्टानि । सः । ज॒ना॒सः॒ । इन्द्रः॑ ॥४॥

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*येन*) **जिसने** (*इमा*) **इस जगत् में** (*विश्वा*) **सब कुछ** (*च्यवना*) **गतिवान् व नश्वर** (*कृतानि*) **बनाया;** (*यः*) **जो** (*गुहा*) **हृदय में** (*दासम्*) **बुद्धिहीन वृत्तियाँ** (*वर्णम्*) **रखने वालों को पशु आदि की** (*अकः*) **दु:खदायिनी** (*अधरम्*) **निचली योनियों में डालते हैं;** (*श्वघ्नीऽइव*) **जैसे शिकारी हिंसक पशुओं को** (*लक्षम्*) **निशाना बना** (*जिगीवान्*) **विजयी होता है वैसे ही** (*यः*) **जो** (*अर्यः*) **प्रतिष्ठित व्यक्तियों से** (*पुष्टानि*) **उनकी सम्पत्तियाँ** (*आदत्*) **छीन लेते हैं यदि वे जमाखोर हो जाएं तो;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

पाँचवे मन्त्र में ईश्वर द्वारा नास्तिको के धन के विनाश का विधान है।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४४ अक्षराणि । आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यं स्मा॑ पृ॒च्छन्ति॒ कुह॒ सेति॑ घो॒रमु॒तेमा॑हु॒र्नैषो अ॒स्तीत्ये॑नम् ।
सो अ॒र्यः पु॒ष्टीर्विज॑ इ॒वा मि॑नाति॒ श्रद॑स्मै धत्त॒ स ज॑नास॒ इन्द्रः॑ ॥५॥

ऋग् २:२:१२:५, अथर्व २०:४:३४:५

यम् । स्म॒ । पृ॒च्छन्ति॑ । कुह॑ । सः । इति॑ । घो॒रम् । उ॒त । ई॒म् । आ॒हुः॒ । न । ए॒षः । अ॒स्ति॒ । इति॑ । ए॒नम् ॥
सः । अ॒र्यः । पु॒ष्टीः । विजः॑ऽइव । आ । मि॒ना॒ति॒ । श्रत् । अ॒स्मै॒ । ध॒त्त॒ । सः । ज॒ना॒सः॒ । इन्द्रः॑ ॥५॥

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यम्*) **जिसके विषय में कुछ लोग** (*पृच्छन्ति*) (*स्म*) **पूछते आयें हैं कि** (*सः*) **वह** (*कुह*) **कहाँ है? कुछ** (*इति*) **यह** (*आहुः*) **कहते हैं कि** (*एनम्*) **वह** (*घोरम्*) **क्रूर है** (*उत*) **और कुछ** (*इति*) **यह भी कहते हैं कि** (*एषः*) **वह** (*अस्ति*) **है** (*ईम्*) **ही** (*न*) **नहीं। ऐसा कहने वाले पाप कर्मों से धन का संग्रह करते हैं** (*इव*) **और** (*सः*) **वह** (*अर्यः*) **ऐश्वर्यवान् ईश्वर उन्हे** (*विजः*) **पहचान उनका** (*पुष्टीः*) **धन** (*आ*) **सर्वथा** (*मिनाति*) **नष्ट कर देते हैं। अतः** (*अस्मै*) **उसके लिए मन में यह** (*श्रत्*) **सत्य** (*धत्त*) **धारणा रखो कि** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

सातवा वर्ग समाप्त हुआ। आठवे वर्ग का आरम्भ होता है।

छठे मन्त्र में ईश्वर को सबका रक्षक और प्रेरणा देने वाला घोषित किया गया है।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४३ अक्षराणि । निचृदार्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यो र॒थ्रस्य॑ चोदि॒ता यः कृ॒शस्य॒ यो ब्र॒ह्मणो॒ नाध॑मानस्य की॒रेः ।
यु॒क्तग्रा॑व्णो॒ योऽवि॒ता सु॑शि॒प्रः सु॒तसो॑मस्य॒ स ज॑नास॒ इन्द्रः॑ ॥६॥

ऋग् २:२:१२:६, अथर्व २०:४:३४:६

yena imaa vishvaa chyavanaa kṛitaani yaḥ daasam varṇam adharam guhaa akaḥ,
shvaghni iva yaḥ jigeevaan lakṣham aadat aryaḥ puṣhṭaani saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yena*) **Who** (*kṛitaani*) **has made** (*vishvaa*) **everything in** (*imaa*) **this entire Universe** (*chyavanaa*) **movable and destructible;** (*yaḥ*) **who reincarnates** (*varṇam*) **the people with** (*daasam*) **foolish tendencies** (*guhaa*) **in their hearts** (*adharam*) **in lowly life of animals etc.** (*akaḥ*) **for suffering;** (*yaḥ*) **who** (*aadat*) **takes away** (*puṣhṭaani*) **the wealths of** (*aryaḥ*) **prestigious individuals if they become hoarders** (*iva*) **similar to** (*shvaghni*) **a hunter who** (*lakṣham*) **targets the violent animals and** (*jigeevaan*) **wins;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the fifth mantra the sage declares God as the tormentor of the sinners.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

5. yan smaa pṛichchhanti kuha seti ghoramutemaahurnaiṣho asteetyenam,
so aryaḥ puṣhṭeervija ivaa minaati shradasmai dhatta sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:5, Atharva 20:4:34:5

yam sma pṛichchhanti kuha saḥ iti ghoram uta eem aahuḥ na eṣhaḥ asti iti enam,
saḥ aryaḥ puṣhṭeeḥ vijaḥ iva aa minaati shrat asmai dhatta saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars! Some have** (*pṛichchhanti*) (*sma*) **asked** (*yam*) **about him that** (*kuha*) **where is** (*saḥ*) **he? Some** (*aahuḥ*) **say** (*iti*) **that** (*enam*) **he is** (*ghoram*) **cruel** (*uta*) **and some others even** (*eem*) **emphatically say** (*iti*) **that** (*eṣhaḥ*) **he** (*na*) **doesn't** (*asti*) **exist. Such individuals accumulate wealth via ill-gotten means and** (*saḥ*) **that** (*aryaḥ*) **Supreme Lord** (*vijaḥ*) **clearly segregates them** (*iva*) **and** (*aa*) (*minaati*) **destroys** (*puṣhṭeeḥ*) **their entire wealth. Hence,** (*dhatta*) **bear this** (*shrat*) **truth** (*asmai*) **about him in your hearts that** (*saḥ*) **he is** (*indraḥ*) **Indra.**

Here ends the seventh Varga and the eighth Varga begins.

In the sixth mantra the sage declares God as the protective and inspiring force.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 43, **chhandaḥ** nichṛid aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

6. yo radhrasya choditaa yaḥ kṛishasya yo brahmaṇo naadhamaanasya keereḥ,
yuktagraavṇo yo'vitaa sushipraḥ sutasomasya sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:6, Atharva 20:4:34:6

यः । रध्रस्य । चोदिता । यः । कृशस्य । यः । ब्रह्मणः । नाधमानस्य । कीरेः ॥
युक्तऽग्राव्णः । यः । अविता । सुऽशिप्रः । सुतऽसोमस्य । सः । जनासः । इन्द्रः ॥६॥
(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जो** (*रध्रस्य*) **धर्मात्माओं को,** (*यः*) **जो** (*ब्रह्मणः*) **ज्ञानियों को,** (*यः*) **जो** (*कृशस्य*) **निर्धनों व दुर्बलों को, जो** (*नाधमानस्य*) **धनवानों को** (*कीरेः*) **वेदों के शाश्वत ज्ञान के द्वारा** (*चोदिता*) **प्रेरणा देते हैं;** (*यः*) **जो** (*सुऽशिप्रः*) **शीतल जल की धाराओं और** (*सुतऽसोमस्य*) **सोम लता आदि पदार्थों के रस से** (*युक्तऽग्राव्णः*) **युक्त पर्वतो द्वारा सबकी** (*अविता*) **रक्षा करते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

सातवे मन्त्र में ईश्वर को ही जीवात्मा और प्रकृति को अनुशासन में रखने वाला बताया गया है।
गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४३ अक्षराणि । निचृदार्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यस्याश्वासः प्रदिशि यस्य गावो यस्य ग्रामा यस्य विश्वे रथासः ।
यः सूर्यं य उषसं जजान यो अपां नेता स जनास इन्द्रः ॥७॥ ऋग् २:२:१२:७, अथर्व २०:४:३४:७

यस्य । अश्वासः । प्रऽदिशि । यस्य । गावः । यस्य । ग्रामाः । यस्य । विश्वे । रथासः ॥
यः । सूर्यम् । यः । उषसम् । जजान । यः । अपाम् । नेता । सः । जनासः । इन्द्रः ॥७॥
(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यस्य*) **जिसके** (*प्रऽदिशि*) **निर्देशन व प्रेरणा से** (*अश्वासः*) **कर्मेन्द्रियाँ कर्म करती हैं;** (*यस्य*) **जिसकी प्रेरणा से** (*गावः*) **ज्ञानेन्द्रियाँ ज्ञान प्राप्ति की ओर उद्यत होती हैं;** (*यस्य*) **जिसकी प्रेरणा से** (*ग्रामाः*) **सामान्य क्रियाएं स्वतः सञ्चालित होती हैं;** (*यस्य*) **जिसकी प्रेरणा से** (*विश्वे*) **समस्त जगत् में** (*रथासः*) **जीवात्माओं के शरीर गति करते हैं;** (*यः*) **जिसने** (*सूर्यम्*) **सूर्य को** (*जजान*) **उत्पन्न किया;** (*यः*) **जिसने** (*उषसम्*) **सूर्योदय आदि चक्रों का विधान किया और** (*यः*) **जो सूर्यकिरणों से बादलों को बना भूमण्डल को** (*अपाम्*) **जल** (*नेता*) **प्राप्त कराते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

आठवे मन्त्र में ऋषि कह रहे हैं कि सभी ईश्वर का अनेको प्रकार से आह्वान कर रहे हैं।
गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४३ अक्षराणि । निचृदार्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यं क्रन्दसी संयती विह्वयेते परेऽवर उभया अमित्राः ।
समानं चिद्रथमातस्थिवांसा नाना हवेते स जनास इन्द्रः ॥८॥ ऋग् २:२:१२:८, अथर्व २०:४:३४:८

यम् । क्रन्दसी इति । संयती इति सम्ऽयती । विह्वयेते इति विऽह्वयेते । परे । अवरे । उभयाः । अमित्राः ॥
समानम् । चित् । रथम् । आतस्थिऽवांसा । नाना । हवेते इति । सः । जनासः । इन्द्रः ॥८॥

yaḥ radhrasya choditaa yaḥ kṛishasya yaḥ brahmaṇaḥ naadhamaanasya keereḥ,
yukta-graavṇaḥ yaḥ avitaa sushipraḥ suta-somasya saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yaḥ*) **Who** (*keereḥ*) **through Vedic knowledge** (*choditaa*) **inspires** (*radhrasya*) **the righteous,** (*brahmaṇaḥ*) **the scholars,** (*kṛishasya*) **the downtrodden and,** (*naadhamaanasya*) **the wealthy;** (*yaḥ*) **who** (*avitaa*) **protects everyone by providing** (*graavṇaḥ*) **mountains** (*yukta*) **filled with** (*sushipraḥ*) **the streams of fresh water and** (*suta*) **the extracts** (*somasya*) **of nutritious plants and herbs;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the seventh mantra the sage declares that all living beings and forces of nature are under God's discipline.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 43, **chhandaḥ** nichṛid aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

7. yasyaashvaasaḥ pradishi yasya gaavo yasya graamaa yasya vishve rathaasaḥ,
yaḥ sooryañ ya uṣhasañ jajaana yo apaan netaa sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:7, Atharva 20:4:34:7

yasya ashvaasaḥ pradishi yasya gaavaḥ yasya graamaaḥ yasya vishve rathaasaḥ,
yaḥ sooryam yaḥ uṣhasam jajaana yaḥ apaam netaa saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars! Under** (*yasya*) **whose** (*pradishi*) **discipline and direction,** (*vishve*) **all of** (*rathaasaḥ*) **the bodies of the living beings move, the** (*ashvaasaḥ*) **faculties for action tend towards actions,** (*gaavaḥ*) **the senses seek knowledge and** (*graamaaḥ*) **the routine functions happen recurrently;** (*yaḥ*) **who** (*jajaana*) **created** (*sooryam*) **the sun,** (*uṣhasam*) **the cycle of sunrise and made** (*apaam*) **the water** (*netaa*) **available through the clouds;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the eighth mantra the sage declares that everyone is petitioning to God.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 43, **chhandaḥ** nichṛid aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

8. yaṅ krandasee sañyatee vihvayete pare'vara ubhayaa amitraaḥ,
samaanañ chidrathamaatasthivaansaa naanaa havete sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:8, Atharva 20:4:34:8

yam krandasee sañyatee vihvayete pare avare ubhayaaḥ amitraaḥ,
samaanam chit ratham aatasthi-vaansaa naanaa havete saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यम्*) **जिसको** (*सम्ऽयती*) **नियंत्रित मार्ग पर चलने वाले** (*क्रन्दसी*) **एक दूसरे की ओर ललकार कर तीव्र गति से लपकते हुए ग्रह नक्षत्र आदि** (*विऽह्वयेते*) **अनेको प्रकार से पुकारते रहते हैं; जिसको** (*परे*) **श्रेष्ठ बुद्धि वाले व** (*अवरे*) **निम्न बुद्धि वाले और परस्पर लड़ते हुए** (*उभयाः*) **दो** (*अमित्राः*) **शत्रु भी पुकारते रहते हैं; जिसको** (*चित्*) **निश्चय से** (*समानम्*) **एक ही** (*रथम्*) **रथ में** (*आतस्थिऽवांसा*) **साथ-साथ सवार (जैसे पति पत्नि)** (*नाना*) **अलग अलग** (*हवेते*) **पुकारते रहते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

नौवे मन्त्र में ऋषि कह रहे हैं कि ईश्वर की सहायता के बिना विजय नहीं मिलती।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४५ अक्षराणि । भुरिगार्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यस्मान्न ऋते विजयन्ते जनासो यं युध्यमाना अवसे हवन्ते ।
यो विश्वस्य प्रतिमानं बभूव यो अच्युतच्युत् स जनास इन्द्रः ॥९॥

ऋग् २:२:१२:९, अथर्व २०:४:३४:९

यस्मात् । न । ऋते । विऽजयन्ते । जनासः । यम् । युध्यमानाः । अवसे । हवन्ते ॥
यः । विश्वस्य । प्रतिऽमानम् । बभूव । यः । अच्युतऽच्युत् । सः । जनासः । इन्द्रः ॥९॥

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यस्मात्*) **जिसके** (*ऋते*) **बिना** (*जनासः*) **विद्वान्** (*विऽजयन्ते*) **विजयी** (*न*) **नहीं हो सकते;** (*यम्*) **जिसको** (*युध्यमानाः*) **युद्ध करते वीर** (*अवसे*) **अपनी रक्षा के लिए** (*हवन्ते*) **पुकारते हैं;** (*यः*) **जो** (*विश्वस्य*) **पूरे जगत् को** (*प्रतिऽमानम्*) **यथावत् जानने वाले** (*बभूव*) **हैं;** (*यः*) **जो स्वयं गतिरहित होते हुए भी जगत् में** (*अच्युतऽच्युत्*) **स्थूल से स्थूल वस्तुओं को चलायमान रखते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

दसवे मन्त्र में ईश्वर के न्यायकारी स्वरूप का वर्णन है।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४२ अक्षराणि । विराडार्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यः शश्वतो मह्येनो दधानानमन्यमानाञ्छर्वा जघान ।
यः शर्धते नानुददाति शृध्यां यो दस्योर्हन्ता स जनास इन्द्रः ॥१०॥

ऋग् २:२:१२:१०, अथर्व २०:४:३४:१०

यः । शश्वतः । महि । एनः । दधानान् । अमन्यमानान् । शर्वा । जघान ॥
यः । शर्धते । न । अनुऽददाति । शृध्याम् । यः । दस्योः । हन्ता । सः । जनासः । इन्द्रः ॥१०॥

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yam*) **Whom** (*krandasee*) **the celestial body lunging towards each other** (*sañyatee*) **on their controlled path** (*vihvayete*) **call upon in different ways; whom both** (*pare*) **the learned as well as the** (*avare*) **ignorants worship; whom** (*ubhayaaḥ*) **two** (*amitraaḥ*) **enemies fighting with each other individually call upon; whom** (*aatasthi*) (*vaansaa*) **the co-passengers (like husband and wife) in** (*samaanam*) **a** (*ratham*) **chariot call upon in** (*naanaa*) **many** (*havete*) **ways** (*chit*) **with determination;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the ninth mantra the sage advises that victory can't be achieved without God's will.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 45, **chhandaḥ** bhurig aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

9. yasmaanna ṛite vijayante janaaso yañ yudhyamaanaa avase havante,
yo vishvasya pratimaanam babhoova yo achyutachyut sa janaasa indraḥ. Ṛig 2:2:12:9, Atharva 20:4:34:9

yasmaat na ṛite vijayante janaasaḥ yam yudhyamaanaaḥ avase havante,
yaḥ vishvasya pratimaanam babhoova yaḥ achyuta-chyut saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*ṛite*) **Without** (*yasmaat*) **whom** (*na*) **no** (*vijayante*) **victory can be achieved by** (*janaasaḥ*) **anyone;** (*yam*) **whom** (*yudhyamaanaaḥ*) **the warriors engaged in battlefield** (*havante*) **call upon** (*avase*) **for their protection;** (*yaḥ*) **who** (*babhoova*) **is** (*pratimaanam*) **aware of everything in** (*vishvasya*) **this entire universe;** (*yaḥ*) **who himself being motionless keeps** (*achyuta*) **the largest and heaviest entities** (*chyut*) **in motion;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the tenth mantra the sage dwells upon the just nature of God.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 42, **chhandaḥ** viraaḍ aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

10. yaḥ shashvato mahyeno dadhaanaanamanyamaanaañchharvaa jaghaana,
yaḥ shardhate naanudadaati shṛidhyaañ yo dasyorhantaa sa janaasa indraḥ. Ṛig 2:2:12:10, Atharva 20:4:34:10

yaḥ shashvataḥ mahi enaḥ dadhaanaan amanyamaanaan sharvaa jaghaana,
yaḥ shardhate na anu-dadaati shṛidhyaam yaḥ dasyoḥ hantaa saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जो** (*शश्वतः*) **सदा से** (*अमन्यमानान्*) **धर्म में आस्था न रख** (*महि*) **बड़े** (*एनः*) **पापों को** (*दधानान्*) **करने वालों को** (*शर्वा*) **वज्र से** (*जघान*) **नष्ट कर देते हैं;** (*यः*) **जो** (*शर्धते*) **असभ्य भाषा या किसी की छवि धुमिल करने के लिए झूठ कहने वालो को अंततः** (*शृध्याम्*) **बोलने का** (*अनुऽददाति*) **मौका** (*न*) **नहीं देते;** (*यः*) **जो** (*दस्योः*) **डाकू और शोषण करने वालो को** (*हन्ता*) **मार डालते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

आठवा वर्ग समाप्त हुआ। नौवे वर्ग का आरम्भ होता है।

ग्यारहवे मन्त्र में ऋषि कहते हैं कि ईश्वर को ब्रह्मचर्य का पालन कर पाया जा सकता है।

गृत्समद ऋषिः। इन्द्रो देवता। ४३ अक्षराणि। निचृदार्षी त्रिष्टुप् छन्दः। धैवतः स्वरः।

यः शम्बरं पर्वतेषु क्षियन्तं चत्वारिंश्यां शरद्यन्वविन्दत्।
ओजायमानं यो अहिं जघान दानुं शयानं स जनास इन्द्रः ॥११॥

ऋग् २:२:१२:११, अथर्व २०:४:३४:११

यः। शम्बरम्। पर्वतेषु। क्षियन्तम्। चत्वारिंश्याम्। शरदि। अनुऽअविन्दत् ॥
ओजायमानम्। यः। अहिम्। जघान। दानुम्। शयानम्। सः। जनासः। इन्द्रः ॥११॥

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो! चालीस वर्ष तक** (*पर्वतेषु*) **पर्वतों में** (*क्षियन्तम्*) **सुख सुविधाओं से दूर** (*शम्बरम्*) **ब्रह्मचर्य संस्कार का पालन करने वाले** (*ओजायमानम्*) **ओजस्वी ब्रह्मचारियों को** (*चत्वारिंश्याम्*) **चालीसवी** (*शरदि*) **शरद में** (*यः*) **जो प्रभु** (*अनुऽअविन्दत्*) **प्राप्त हो जाते हैं;** (*यः*) **जो हृदय में** (*शयानम्*) **सोए** (*अहिम्*) **द्वेष आदि वृत्तियों रूपी** (*दानुम्*) **दानव को** (*जघान*) **मार गिराने में हमारी सहायता करते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

बारहवे मन्त्र में ईश्वर को वातावरण के चक्रों का कारक बताया गया है।

गृत्समद ऋषिः। इन्द्रो देवता। ४४ अक्षराणि। आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः। धैवतः स्वरः।

यः सप्तरश्मिर्वृषभस्तुविष्मानवासृजत्सर्तवे सप्त सिन्धून्।
यो रौहिणमस्फुरद् वज्रबाहुर्द्यामारोहन्तं स जनास इन्द्रः ॥१२॥

ऋग् २:२:१२:१२, अथर्व २०:४:३४:१३

यः। सप्तऽरश्मिः। वृषभः। तुविष्मान्। अवऽअसृजत्। सर्तवे। सप्त। सिन्धून् ॥
यः। रौहिणम्। अस्फुरत्। वज्रऽबाहुः। द्याम्। आऽरोहन्तम्। सः। जनासः। इन्द्रः ॥१२॥

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*shashvataḥ*) **Since the beginning of the creation,** (*yaḥ*) **who with** (*sharvaa*) **his powers** (*jaghaana*) **destroys the people who** (*amanyamaanaan*) **don't believe in the righteous conduct and** (*dadhaanaan*) **engage is** (*mahi*) **great** (*enaḥ*) **sins;** (*yaḥ*) **who ultimately** (*na*) **doesn't** (*anu*) (*dadaati*) **give a chance** (*shṛidhyaam*) **to speak to the people who** (*shardhate*) **speak foul language and try to malign image of others with their lies;** (*yaḥ*) **who** (*hantaa*) **slays** (*dasyoḥ*) **the robbers and oppressors;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

Here ends the eighth Varga and the ninth Varga begins.

In the eleventh mantra the sage declares that one can realize God by following the principles of *brahmacharya*.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 43, **chhandaḥ** nichṛid aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

11. yaḥ shambaram parvateṣhu kṣhiyantañ chatvaariñshyaañ sharadyanvavindat,
ojaayamaanañ yo ahiñ jaghaana daanuñ shayaanan sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:11, Atharva 20:4:34:11

yaḥ shambaram parvateṣhu kṣhiyantam chatvaariñshyaam sharadi anu-avindat,
ojaayamaanam yaḥ ahim jaghaana daanum shayaanam saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars! Those** (*ojaayamaanam*) **with vigor who live** (*parvateṣhu*) **in mountains** (*kṣhiyantam*) **away from worldly comforts and** (*shambaram*) **practice brahmacharya for forty years** (*anu*) (*avindat*) **attain** (*yaḥ*) **him on** (*chatvaariñshyaam*) **the completion of fortieth** (*sharadi*) **autumn;** (*yaḥ*) **who helps us** (*jaghaana*) **slay the** (*shayaanam*) **dormant** (*daanum*) **demons like** (*ahim*) **vices hidden in our hearts;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the twelfth mantra the sage declares God as the creator of cycles of nature.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

12. yaḥ saptarashmirvṛiṣhabhastuviṣhmaanavaasṛijat sartave sapta sindhoon,
yo rauhiṇamasphurad vajrabaahurdyaamaarohantan sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:12, Atharva 20:4:34:13

yaḥ sapta-rashmiḥ vṛiṣhabhaḥ tuviṣhmaan ava-asṛijat sartave sapta sindhoon,
yaḥ rauhiṇam asphurat vajra-baahuḥ dyaam aarohantam saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जिसने** (*तुविष्मान्*) **बलशाली** (*सप्तऽरश्मिः*) **सूर्य की सात रश्मियों से** (*वृषभः*) **मेघों की शक्ति को विदीर्ण कर और जल को** (*सर्तवे*) **बहा** (*सप्त*) **सात** (*सिन्धून्*) **महासागरों को** (*अवऽअसृजत्*) **बनाया;** (*यः*) **जो** (*वज्रऽबाहुः*) **अपनी शक्ति से** (*द्याम्*) **आकाश की ओर** (*आऽरोहन्तम्*) **उठते** (*रौहिणम्*) **मेघों को** (*अस्फुरत्*) **गति प्रदान करते हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

तेरहवे मन्त्र में ऋषि ईश्वर को सबका पूजनीय बताते हैं।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४४ अक्षराणि । आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

द्यावा॑ चिदस्मै पृथि॒वी न॑मेते॒ शुष्मा॑च्चिदस्य॒ पर्व॑ता भयन्ते ।

यः सोम॒पा नि॑चि॒तो वज्र॑बाहु॒र्यो वज्र॑हस्तः॒ स ज॑नास॒ इन्द्रः॑ ॥१३॥

ऋग् २:२:१२:१३, अथर्व २०:४:३४:१४

द्यावा॑ । चि॒त् । अ॒स्मै॒ । पृ॒थि॒वी इति॑ । न॒मे॒ते॒ इति॑ । शुष्मा॑त् । चि॒त् । अ॒स्य॒ । पर्व॑ताः । भ॒य॒न्ते॒ ॥

यः । सो॒म॒ऽपाः । नि॒ऽचि॒तः । वज्र॑ऽबाहुः । यः । वज्र॑ऽहस्तः । सः । ज॒ना॒सः॒ । इन्द्रः॑ ॥१३॥

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*अस्मै*) **जिसको** (*पृथिवी*) **पृथ्वी और** (*द्यावा*) **द्युलोक** (*चित्*) **निश्चयपूर्वक** (*नमेते*) **नमन करते हैं;** (*चित्*) **निश्चय ही** (*अस्य*) **जिसके** (*शुष्मात्*) **शत्रुशोषक बल से** (*पर्वताः*) **बादल व पर्वत** (*भयन्ते*) **थरथराते हैं;** (*यः*) **वह** (*निऽचितः*) **सर्वद्रष्टा जो** (*सोमऽपाः*) **सोमादि से जगत् की रक्षा करते हैं; वह** (*वज्रऽबाहुः*) **अनन्त शक्तिसम्पन्न** (*यः*) **जो** (*वज्रऽहस्तः*) **दुष्टों को दण्ड देने वाले हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

चौदहवे मन्त्र में ईश्वर को धर्म का पालन करने वालो का सहायक बताया गया है।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४४ अक्षराणि । आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यः सु॒न्वन्त॒मव॑ति॒ यः पच॑न्तं॒ यः शंस॑न्तं॒ यः श॑शमा॒नमू॒ती ।

यस्य॒ ब्रह्म॒ वर्ध॑नं॒ यस्य॒ सोमो॒ यस्ये॒दं राध॒ः स ज॑नास॒ इन्द्रः॑ ॥१४॥

ऋग् २:२:१२:१४, अथर्व २०:४:३४:१५

यः । सु॒न्वन्त॑म् । अव॑ति । यः । पच॑न्तम् । यः । शंस॑न्तम् । यः । श॒श॒मा॒नम् । ऊ॒ती ॥

यस्य॑ । ब्रह्म॑ । वर्ध॑नम् । यस्य॑ । सोमः॑ । यस्य॑ । इ॒दम् । राधः॑ । सः । ज॒ना॒सः॒ । इन्द्रः॑ ॥१४॥

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yaḥ*) **Who utilizing** (*tuviṣhmaan*) **the strength of Sun's** (*sapta*) **seven** (*rashmiḥ*) **rays** (*vṛiṣhabhaḥ*) **diminishes the power of the clouds** (*sartave*) **causing the water to flow and** (*ava*) (*asṛijat*) **fill the** (*sapta*) **seven** (*sindhoon*) **oceans;** (*yaḥ*) **who with** (*vajra*) (*baahuḥ*) **his powers** (*asphurat*) **lends speed to** (*rauhiṇam*) **the clouds** (*aarohantam*) **rising up** (*dyaam*) **towards the skies;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the thirteenth mantra the sage states that God's laws are followed by even the elements of nature.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

13. dyaavaa chidasmai pṛithivee namete shuṣhmaachchidasya parvataa bhayante,
yaḥ somapaa nichito vajrabaahuryo vajrahastaḥ sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:13, Atharva 20:4:34:14

dyaavaa chit asmai pṛithivee namete shuṣhmaat chit asya parvataaḥ bhayante,
yaḥ somapaaḥ nichitaḥ vajra-baahuḥ yaḥ vajra-hastaḥ saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*asmai*) **Whom** (*pṛithivee*) **the earth and** (*dyaavaa*) **the celestial bodies** (*chit*) **definitely** (*namete*) **bow to;** (*chit*) **definitely** (*parvataaḥ*) **the mountains and the clouds** (*bhayante*) **fear** (*asya*) **his** (*shuṣhmaat*) **powers that neutralize the enemies;** (*nichitaḥ*) **the omniscient** (*yaḥ*) **who protects the universe** (*somapaaḥ*) **by providing the nourishment from soma and other herbs; the one** (*vajra*) (*baahuḥ*) **with infinite strength** (*yaḥ*) **who** (*vajra*) (*hastaḥ*) **punishes the evil-mongers;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the fourteenth mantra the sage God to be the facilitator of the righteous.

ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

14. yaḥ sunvantamavati yaḥ pachantañ yaḥ shansantañ yaḥ shashamaanamootee,
yasya brahma vardhanañ yasya somo yasyedaṇ raadhaḥ sa janaasa indraḥ.

Ṛig 2:2:12:14, Atharva 20:4:34:15

yaḥ sunvantam avati yaḥ pachantam yaḥ shansantam yaḥ shashamaanam ootee,
yasya brahma vardhanam yasya somaḥ yasya idam raadhaḥ saḥ janaasaḥ indraḥ.

(*जनासः*) **हे विद्वान् जनो!** (*यः*) **जो** (*सुन्वन्तम्*) **यज्ञोपासना आदि से सबका सुख बढ़ाने वालो की** (*अवति*) **रक्षा करते हैं,** (*यः*) **जो तपस्या से बल और विद्या को** (*पचन्तम्*) **परिपक्व करने वालो की रक्षा करते हैं;** (*यः*) **जो समाज को** (*शंसन्तम्*) **ज्ञानोपदेश देने वालो की रक्षा करते हैं;** (*यः*) **जो** (*शशमानम्*) **अधर्म से दूर हुए धर्मात्माओं की रक्षा करते हैं;** (*ब्रह्म*) **वेद** (*यस्य*) **जिनके गुणगान को** (*वर्धनम्*) **बढ़ाते हैं; यह** (*सोमः*) **चन्द्रमा, ओषधियाँ और** (*इदम्*) **यह** (*राधः*) **सब धन** (*यस्य*) **जिनके दिए हुए** (*ऊती*) **रक्षा साधन हैं;** (*सः*) **वह ईश्वर ही** (*इन्द्रः*) **इन्द्र के नाम से भी जाने जाते हैं।**

पन्द्रहवे मन्त्र में उत्तम आचरण वाला बनने के लिए प्रार्थना है।

गृत्समद ऋषिः । इन्द्रो देवता । ४४ अक्षराणि । आर्षी त्रिष्टुप् छन्दः । धैवतः स्वरः ।

यः सुन्वते पचते दुध्र आ चिद्वाजं दर्दर्षि स किलासि सत्यः ।
वयं त इन्द्र विश्वह प्रियासः सुवीरासो विदथमा वदेम ॥१५॥

ऋग् २:२:१२:१५, अथर्व २०:४:३४:१८

यः । सुन्वते । पचते । दुध्रः । आ । चित् । वाजम् । दर्दर्षि । सः । किल । असि । सत्यः ॥
वयम् । ते । इन्द्र । विश्वह । प्रियासः । सुऽवीरासः । विदथम् । आ । वदेम ॥१५॥

(*इन्द्र*) **हे ऐश्वर्य प्रदान करने वाले** (*दुध्रः*) **अजेय प्रभु!** (*यः*) **जो** (*सुन्वते*) **यज्ञोपासना आदि करने वाले और** (*पचते*) **तपस्या से अपना बल व ज्ञान परिपक्व करने वाले हैं उन्हे आप** (*चित्*) **निश्चय से** (*आ*) **बहुत** (*वाजम्*) **शक्ति** (*दर्दर्षि*) **प्रदान करते हैं।** (*किल*) **निस्संदेह आपका** (*सः*) **यह वैदिक ज्ञान ही** (*सत्यः*) **सत्य** (*असि*) **हैं।** (*वयम्*) **हम** (*विश्वह*) **सदा** (*ते*) **आपके** (*प्रियासः*) **प्रिय व** (*सुऽवीरासः*) **सुवीर हो और** (*आ*) **सर्वत्र** (*विदथम्*) **आपके दिए ज्ञान का** (*वदेम*) **प्रचार करें।**

नौवा वर्ग समाप्त हुआ।

(*janaasaḥ*) **O Scholars!** (*yaḥ*) **Who** (*avati*) **protects the ones who** (*sunvantam*) **bring happiness by performing yajña and prayers;** (*yaḥ*) **who protects the ones who** (*pachantam*) **seek to mature their knowledge and strength;** (*yaḥ*) **who protects the ones who are** (*shansantam*) **preaching the Vedic wisdom to the society;** (*yaḥ*) **who protects the righteous ones who are** (*shashamaanam*) **far removed from sin;** (*yasya*) **whose glorification is** (*vardhanam*) **extended** (*brahma*) **by the Vedas;** (*yasya*) **who has provided** (*idam*) **these** (*ootee*) **means of protection like** (*somaḥ*) **herbs and** (*raadhaḥ*) **the wealth;** (*saḥ*) **he is also called** (*indraḥ*) **Indra.**

In the fifteenth mantra the sage offers prayers for virtuous disposition.
ṛiṣhiḥ gṛitsamadaḥ, **devataa** indraḥ, **vowels** 44, **chhandaḥ** aarṣhee triṣhṭup, **svaraḥ** dhaivataḥ.

15. yaḥ sunvate pachate dudhra aa chidvaajan dardarṣhi sa kilaasi satyaḥ, vayan ta indra vishvaha priyaasaḥ suveeraaso vidathamaa vadema.

Ṛig 2:2:12:15, Atharva 20:4:34:18

yaḥ sunvate pachate dudhraḥ aa chit vaajam dardarṣhi saḥ kila asi satyaḥ,
vayam te indra vishvaha priyaasaḥ suveeraasaḥ vidatham aa vadema.

O (*dudhraḥ*) **invincible** (*indra*) **provider of wealth! You** (*chit*) **surely** (*dardarṣhi*) **bless those with** (*aa*) **abundant** (*vaajam*) **powers** (*yaḥ*) **who** (*sunvate*) **perform yajña and prayers and** (*pachate*) **seek to mature their knowledge and strength.** (*saḥ*) **The knowledge contained in the Vedas** (*asi*) **is** (*kila*) **definitely** (*satyaḥ*) **the truth. May** (*vayam*) **we** (*suveeraasaḥ*) **be brave,** (*vishvaha*) **always remain** (*te*) **your** (*priyaasaḥ*) **favorites and** (*vadema*) **spread your** (*vidatham*) **knowledge** (*aa*) **everywhere!**

Here ends the ninth Varga.